

THE *Promise* OF CHRISTMAS



An Advent Series to deepen hope and expectation.

A promise fills us with anticipation. It offers hope for the future and gives us something to look forward to. For a promise to inspire hope, we need clarity on what is being offered and trust in its fulfillment.

The Christmas season is rich with promises. But what is the true promise of Christmas? What should we anticipate during this season and beyond?

Without a clear understanding of what Christmas genuinely promises, we risk missing out on its true meaning and the expectations we can have of God throughout the year.

In this four-week series we will look at the Promise of Christmas and the expectations we can have for it.

Join Us and Uncover the True Promise of Christmas!



FOURTH SUNDAY OF ADVENT

December 22, 2024



Welcome to Transfiguration !

Transfiguration Parish established in 1841. We wanted to THANK YOU for attending one of our services. We trust that you were welcomed with warmth and open arms, as is our mission at Transfiguration Catholic Community.

Please Follow us on our Social Media

Web-Site: www.transfigurationwauconda.com

Facebook: www.facebook.com/TransfigurationParishWauconda



Weekly Events | Eventos de la Semana

December

Diciembre

Monday 23 — Lunes 23

- FCA Sport Practice 7:30pm (PLC)
- Rosary Devotions 7:00pm (Church)
- Santo Rosario 7:00pm (Templo Parroquial)
- Escuela de la Luz 7:00pm (Casita de la Virgen)

Tuesday 24 — Martes 24

Parish Office Closed

- No 8:00am Mass
- Christmas Eve Mass 3:00pm (English)
- Misa de Noche Buena 6:00pm (Español)
- Christmas Eve Mass 10:00pm (English)

Wednesday 25 — Miércoles 25

Parish Office Closed

- Christmas Day Mass 12:00am (Po-Polsku)
- Christmas Day Mass 8:00am (English)
- Christmas Day Mass 10:00am (English)
- Christmas Day Mass 1:00pm (Po-Polsku)

Thursday 26 — Jueves 26

- Daily Mass at 9:30am (Church)

Friday 27 — Viernes 27

- 8:00am Daily Mass (Church)

Saturday 28 — Sabado 28

- Convivio Para Ministros de Liturgia 10:00am (PLC)
- Adoración Nocturna 8:00pm (Iglesia)

Sunday 29 — Domingo 29

- Adoración Nocturna Misa 5:45am
- Baptismal 11:30am (Church)



BULLETIN DEADLINE **FECHA LÍMITE DEL BOLETÍN**

Our weekly bulletin is published by LPi (Liturgical Publications Inc), but all of the content is created, edited, and produced in-house by our bulletin editor. **All articles for the bulletin need to be submitted to the bulletin editor by 10:00 AM on the Monday two weeks prior** to the date that you want the article to be published. Please note that during major holidays (Easter, Christmas), all articles must be submitted a month ahead of the date that you want the article to be published as bulletin deadlines to LPi are required earlier. Please send all submissions to:

llugooken@archchicago.org

Nuestro boletín es publicado por Publicaciones Litúrgicas Inc, pero todo el contenido es creado, editado y producido en nuestra oficina. **Todos los artículos para el boletín deben enviarse al editor del boletín a las 10:00 a.m. el lunes dos semanas antes del evento deseado.** Tenga en cuenta que durante las principales festividades (Semana Santa, Pascua y/o Navidad), todos los artículos deben enviarse un mes antes de la actividad o evento deseado.

Por favor, envíe su anuncio al siguiente Email:

llugooken@archchicago.org

WEEKEND MASS INTENTIONS

INTENCIONES MISA DOMINICAL

DEEMBER 21ST & 22ND

PARISH GENERAL INTENTION:

We pray that this Jubilee Year strengthen our faith, helping us to recognize the Risen Christ in our daily lives, and that it may transform us into pilgrims of Christian hope.

4:00PM: For the People of Our Parish

6:00PM: † Cristino Espinoza,
† Josefina Virgen Montelongo,

8:00AM: † Char Weber, † Betty Risley

10:00AM: † Gerald Walters, † Roger Olson,
† Walter John Bedtke,
† Catherine Helen Bedtke,
† Walter Joseph Bedtke

1:00PM: Dla mieszkancow naszej parafii

MASS INTENTIONS & WEEKDAY READINGS

INTENCIONES Y CITAS BÍBLICAS DE MISA

Monday, December 23—Advent Weekday

✠ Mal 3: 1-4, 23-24 / Lk 1: 57-66

8:00am Communion Service

Tuesday, December 24—Christmas Eve

✠ 2 Sm 7: 1-5, 8b-12, 14a,16 / Lk 1: 67-79

3:00pm For the People of Our Parish

6:00pm Para la Gente de Nuestra Parroquia

10:00pm For the People of Our Parish

Wednesday, December 25—Christmas Day

✠ Is 52: 7-10 / Heb 1: 1-6

12:00am Dla mieszkancow naszej parafii

8:00am For the People of Our Parish

10:00am For the People of Our Parish

1:00pm Dla mieszkancow naszej parafii

Thursday, December 26—St. Stephen

✠ Acts 6: 8-10; 7: 54-59 / Mt 10: 17-22

9:30am † David Dier, † Wally Bedtke, † Olga Santa

Friday, December 27—St. John

✠ 1 Jn 1: 1-4 / Jn 20: 1a, 2-8

8:00am † Joseph Vitaliano

Saturday, December 28—The Holy Innocents

✠ 1 Jn 1: 5—2:2 / Mt 2: 13-18

8:00am Communion Service

PRAYER LIST FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Compassionate and Loving Father, In the face of confusion and concern impart to us the calm of your presence. In You allow us to find hope and healing.

Well-being of ill priests, Kathy Baggio, Chris Bratta, Rose Braidon-Hall, Alan Basford, Brne Family, Bacik Family, Barber Family, Barbara Bechtel, Beard Family, Mario Beisa, Frank Bellina, Mitchell Bienkowski, Tony Bogdanowski, David Burton, Eileen Cairns, Jose Cardenas, Rosali Cieply, Joe Cieply, Chesler Family, Civik Family, Natalie Dewberry, Rev. Lawrence Dunn, Susan Fljut, David De Ricco, Judy De Ricco, Brooks Rowe, Kyle DuPlacey, Dan Eggers, Charles Emmer, Guadalupe Esquivel, Nicole Eringis, Judy Fitzgerald, Fox Family, Eric Fry, Jose Gonzalez, Terry Gaughan, Tim Gritzmacher, Scott Grube, Glomski Family, Elizabeth Hanson, Harry Haidt, Nancy Jaeger, Helen Jakubek, Jim Kayser, John Kapcia, Tina Kilpatrick-Hughes, Fran Kirkbride, Linda Korona, William Kubeckzco, Michael Krolczyk, Claire Krzystofiak, Steve Krych, Jeff Lange, David Martinez, Francisco Garcia Maldonado, Debbie Maurer, Angelo Marcheschi, Brian McCarrin, Ed McGinty, Brian McGinty, Brian Medellin, Angie Miller, Krystyna Miodynski, Jane Miedema, Levi Modder, T. Mueller Family, Linda Nehnevaj, Joseph Nehnevaj, Lupe Ocampo, Marco Antonio Ocampo, Otto Family, James Nehnevaj, Don Pelloquin, Jorge Perez, Dcn. Feliks Pezowicz, Becky Porter, Sharon Powderly, Mary Ann Pugh, Shana Salamone, Olivia Rivera, Christopher Reyes, Carlos San Roman, Adam Rosaves, Ron Rosaves, Brooks Rowe, Rudsell Family, Katie Richards, Joyce Sallak, Lily Siniawski, Shari Sullivan, Ellen Sherwin, Scherer Family, Lenore Speciale, Sperka Family, Sendzlol Family, Magali Tirado, Catelina Solos Villanueva, Santo Vinci, Daisy Walters, Jerry Walters Jr, Paul Weintz, Richard Willett, Anna Weingardner, Dee Wolf, Tom Yacullo, Eddie Zabielski, Dee Zimmerman, All in the Service to our Country, For all those in detention centers.

Please call or email the parish office

If you wish to be on the prayer list.

Parish Office Number (847) 526-2400

Email—Transfiguration-mill@archchicago.org

MASS INTENTIONS:

Are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. We are asking for \$10.00 per intention. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

INTENCIONES PARA LA MISA:

Favor de llamar a las oficinas parroquiales para solicitar una o varias intenciones para la misa dominical o entre semana. Recuerde que la oficina esta abierta los LUNES, MIERCOLES Y VIERNES de 8:30am a 4:00pm. Se les pide una donación de \$10.00 por cada intención. (847) 526—2400



ONE CHURCH—ONE MESSAGE

Advent Message Series

WEEK FOUR :THE PROMISE OF PEACE

Scripture: Micah 5:1-4a

Centuries before Jesus was born, the prophet Micah predicted His birth in Bethlehem. This message explores the significance of Bethlehem and why peace into our lives, showing how God's promises are reliable and transformative.

What does God want us to know? Jesus' birth in Bethlehem was foretold by Micah, and its fulfillment brings the peace of God's promises into our lives.

What does God want us to feel? A sense of peace, assurance, and calm from knowing that God's promises are fulfilled in Jesus.

What does God want us to do? Trust in God's promises and seek peace in their own lives by reflecting on the significance of Christ's birth.



Please Join
Transfiguration Catholic Community
For Our Christmas Services

CHRISTMAS EVE

Tuesday, December 24, 2024

- 3:00pm—English
- 6:00pm—Español
- 10:00pm—English

Christmas Day

Wednesday, December 25, 2024

- Pólnoc—Po polsku
- 8:00am—English
- 10:00am—English
- 1:00pm—Po polsku

Day After Christmas

Thursday, December 26, 2024

- 9:30am—English



Liturgy of the Hours

Sunday Morning Prayer

During Advent, **Join Us to Pray Sunday Morning Prayer** in the Children's Chapel from 9:30 to 9:45 and experience the "prayer of the whole Church."

We will provide printed copies of the prayer. All you need to do is show up and be ready to participate in this profound prayer.

If you have any questions, contact Deacon Chris Fisher (cfisher@archchicago.org) or Ken Michaels (kmichaels58@gmail.com or 312-505-5901).



POINSETTIA MEMORIAL

DONATE and help us to beautify Transfiguration Altar for Christmas. With your donation we will remember a loved one on January 4 at 6:00pm and January 5 at 10:00am

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

_____ 7 1/2": \$15.00

_____ 10": \$25.00



UNA COMUNIDAD—UN MENSAJE

Mensaje para Adviento

QUARTA SEMANA : LA PROMESA DE PAZ

Texto Bíblico: Miq 5, 1-4a

Siglos antes de que Jesús naciera, el profeta Miqueas predijo su nacimiento en Belén. Este mensaje explora el significado de Belén y por qué traer paz a nuestras vidas, mostrando cómo las promesas de Dios son confiables y transformadoras.

¿Qué quiere Dios que sepamos? El nacimiento de Jesús en Belén fue predicho por Miqueas, y su cumplimiento trae la paz de las promesas de Dios a nuestras vidas.

¿Qué quiere Dios que sintamos? Una sensación de paz, seguridad y calma al saber que las promesas de Dios se cumplen en Jesús.

¿Qué quiere Dios que hagamos? Confiar en las promesas de Dios y buscar la paz en sus propias vidas reflexionando sobre el significado del nacimiento de Cristo.



Los invitamos a unirse a la celebración de Navidad en nuestra Parroquia.

NOCHE BUENA

Martes, 24 de diciembre, 2024

- 3:00pm— Misa en inglés
- 6:00pm— Misa en Español
- 10:00pm— Misa en inglés

NAVIDAD

Miércoles, 25 de diciembre, 2024

- Media Noche—Misa en Polaco
- 8:00am—Misa en inglés
- 10:00am—Misa en inglés
- 1:00pm—Misa en Polaco

Día después de Navidad

Jueves, 26 de diciembre, 2024

- 9:30am—English



POSADA PARRQUIAL

Te invitamos a celebrar la Posada Navideña en nuestra parroquia. El Próximo domingo 22 de diciembre del 2024.

Lugar: Cafetería

Hora: 1:00pm

Comida de Traje. No Faltes!



REGALANOS UNA NOCHEBUENA

DONA el valor de una Nochebuena y ayúdanos a embellecer nuestro Altar para Navidad.

Por tu donación ofreceremos 2 misas por tus difuntos el 4 de enero a las 6pm y el 5 de enero a las 10am.

NOMBRE DE TU SER QUERIDO

Tamaño y Precio:

_____ Mediana: \$15.00

_____ Grande: \$25.00

WEEKLY OFFERING PER MASS
Week of December 08, 2024
LIMOSNA SEMANAL POR MISA
Semana del de 08 diciembre, 2024

4:00PM	\$1,407	1:00PM	\$1,048
6:00 PM	\$2,126	Mail In / Drop off	\$487
8:00 AM	\$1,594	Give Central	\$3,407
10:00 AM	\$1,909		
Total:			\$11,978
Weekly Budget: Presupuesto semanal:			\$11,000
Second Collection: Religious Retirement			\$1,018
Special Collection: Immaculate Conception			\$1,738

SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE! OR TEXT **"SUNDAY"** TO
(773) 492-6457



APOYA A TU PARROQUIA ¡ESCANEA
AQUÍ O TEXTEA LA PALABRA **"SUNDAY"**
AL (773) 492-6457

"Dear God, I look to no one else for wisdom. I humbly ask for Your help in making one of the most important decisions in my life because I don't know how to make it without You. Please, give me direction and wisdom so I can make the right decision and bring glory to Your name. Amen."

Everyday Stewardship
Baby Jesus' Wish List

By Tracy Earl Welliver, MTS

Odds are you've got a Christmas list going by now — gift ideas for everyone from your nephew to your goddaughter to your mailman. But what about the birthday boy? What's the gift Jesus gets from you this Christmas?

If you've ever read the Book of Leviticus, you know all about the sacrifices God asks of the Israelites, referred to in the reading from Hebrews today. Leviticus can be a chore to read — a little repetitive, a little intimidating. There's a lot of very specific actions that God asks His Chosen People to complete to make up for whatever they have done wrong. In essence, it's a bit of a wish list for gifts.

But it's a wish list that can really confuse you. What's God going to do with a cereal offering? The kidneys of an animal? If you look closely, what God is doing here is beautiful. He's customized his wish list to only those things He knows the Israelites can give. It's God saying, in what amounts to theological baby-talk for folks who barely know of Him and His ways, exactly how they could be stewards. "Do this, but don't do that. If you do that, do this and you will find My mercy."

Our guide to stewardship — the Gospels of Christ — is less precise because by the time of Christ, God's people have grown in understanding of love and mercy and relationship with the divine. Through Christ, we find out that God's real wish list didn't really consist of cereal offerings and the kidneys of various animals. It's far simpler, but luckily, it's something we still have on-hand. All He wants is our whole heart.

**DEC 31
JAN 1**

NEW YEAR'S MASS SCHEDULE

Horario de misas para Año Nuevo

SOLEMNIDAD DE MARIA SANTISIMA, MADRE DE DIOS

Tuesday, December 31, 2024—*Martes, 31 de diciembre 2024*

- 6:00pm—Español

SOLEMNITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY, THE MOTHER OF GOD

Wednesday, January 1, 2025—*Miércoles, 1 de enero 2025*

- 9:30am—English
- 1:00pm—Po polsku

**JAN
10**

SEGUIMIENTO DE LOTW

Growth Session for LOTW 2024

A todos los miembros del retiro de la LUZ del MUNDO los esperamos a nuestra reunión de crecimiento espiritual. El próximo 10 de enero en las oficinas parroquiales a partir de las 6:30pm. **NO FALTES!!!**

**JAN
31**

MEMORIAS VIVAS

Senior Gathering

Invitamos a todos nuestros abuelitos y personas de la tercera a edad a disfrutar una tarde de convivencia y asueto.

En este tiempo de invierno, donde todos aparece tan frio y seco, queremos ofrecerles un ambiente cálido y amistoso a todos nuestros parroquianos de la tercera edad.

Aparten la fecha, el próximo viernes 31 de enero a partir de las 7:00pm.



**Knights of
Columbus®**

Free Throw Championship

Saturday, January 18th, 2025

8:00 am - Registration and Practice

9:00 am - Competition

Transfiguration's Parish Life Center

The event is open to all boys and girls 9 - 14.

Each competitor will shoot 15 baskets. The winner in each age/gender group will receive a plaque, and will be eligible to compete in the District competition in February.

Transfiguration/Frassati has had two State Champions in this competition over the years, one boy and one girl.

Will you be next? See you there!



Questions? Call or text
Bob O'Brien at 847.274.8090

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Comisión de Ministerio de la Vicaría I

TALLER DE FORMACIÓN PARA EL MINISTERIO EUCARÍSTICO PARA ENFERMOS

sábado, 25 de enero y sábado, 1 de febrero de 2025

Parroquia Santa Catalina Labouré, Glenview, IL

Inscríbese en: bit.ly/MOCSpaJan25

Ministries & Activities at Transfiguration Catholic Community

Making church matter by facing our challenges and boldly reimagining what it means to be Church **today**. We are **committed to** a renewal of faith, active participation, engagement in a broader and more diverse family of families and, most importantly, to deepen our personal relationship with Jesus Christ. We are people called to build a Catholic Faith Community by seeking Christ and sharing His Gospel through Prayer, Education, Service and Social Activities.

For Hospitality, Acolytes, Eucharist Ministers, Lectors please contact:

Chris O'Brien or Ken Michaels.....(847) 526-2400 Ext. 225 robrien@archchicago.org or kmichaels58@gmail.com

For Choir & Instrumentalist please contact:

Chris O'Brien(847) 526-2400 Ext. 225 robrien@archchicago.org

For Faith Formation please contact:

Magdalena Gonzalez DRE.....(847) 526-6400 reled@transfigurationwauconda.com

RCIA Vicki Peloquin, Chair.....(815) 363-9395 vpeloquin@comcast.net

For Bereavement please contact:

Grieving Ministry coordinator, Christopher Fishercfisher@archchicago.org

Funeral Liturgy Coordinator, Chris O'Brien.....robrien@archchicago.org

For St. Vincent DePaul please contact:

Diane Hamilton / Mary Ann Curran.....(224) 451-5850

For Ministry of Care and Respect Life contact:

Mary Ann Fijalkiewicz.....maryannfij@yahoo.com or (847) 526-7101

For Mats for the Homeless, Carpenter's Crafters, Rosary Making contact:

Betty Reckwerdt.....(847) 436-2908

For Social Activities contact:

Dave Jakubek.....kidstoy@ameritech.net

For Parish Communications contact:

Maria Weisbruch.....mariaweisbruch@yahoo.com

Transfiguration Parish Pastoral Council:

For suggestions, complaints or proposals, please contact.....pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



ROUND LAKE SERVICE CENTER

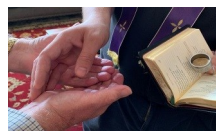
847-546-5733 116 N. Lincoln Ave
Round Lake, IL 60073
(847) 782-4000

HOTLINES 24 HOURS/DAY 7 DAYS/WEEK

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake County,**847-542-3768**
Carol Ann Walsh.....**815-455-3311**
Alcoholics Anonymous.....**815-459-6190**
Al-Anon or Al-Ateen.....**847-249-4450**
A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line.....

Sacraments & Sacramentals | Sacramentos y Sacramentales

Baptisms, Marriage, Anointing of the Sick please call the parish office at (847) 526-2400



Para Bautismos, Bodas, Aniversarios, Quinceañeras, Presentaciones, etc. llamar a las oficinas parroquiales.

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, PastorE-mail: javila@archchicago.org
 Rev. Mr. Feliks Pezowicz.....(RETIRED)
 Rev. Mr. Jose Mancilla.....Deacon
 Rev. Mr. Christopher Fisher.....Deacon
 Rev. Mr. Israel SantiagoDeacon

TRANSFIGURATION PARISH OFFICE

**316 W. Mill Street
 Wauconda, IL 60084**

Phone: (847) 526—2400 —**Fax:** (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org

OFFICE HOURS

Monday, Wednesday, Friday.....8:30am—4:00pm

Closed On Tuesday, Thursday & Weekends

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant.....Ext. 221
 llugooken@archchicago.org
 bulletin@transfigurationwauconda.com

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry.....Ext. 225
 robrien@archchicago.org
 Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
 kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager.....Ext. 234
 camiejkwasiagroch@archchicago.org

EVANGELIZATION COMMISSION

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair
 evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION

Orlando Alas, Chair
 latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION

Adam Brak, Chair
 polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY

TBA.....Email: TBA

ANNULMENT SUPPORT

Call Parish Office for more information

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

Magdalena Gonzalez, DRE.....(847) 526—6400 Ext: 238 & Ext 239
 margonzalez@archchicago.org
 RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Preschool to 8th grade

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311.....Ext. 500 & Ext 501

Fax:.....(847) 526—2961

Dan Flaherty, Principal

dflaherty@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES:

Saturday: 4:00pm (English)
 6:00pm (Español)

Sunday: 8:00am (English)
 10:00am (English)
 1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

Monday (Communion Service).....8:00am
 Tuesday, Wednesday, Friday.....8:00am
 Thursday.....9:30am

DAYS OF OBLIGATION

Misa en la Víspera.....7:00pm (Español)
Holy Day.....9:30am (English) & 7:00pm (English)

THANKSGIVING

9:30am (English) / 11:00am(Español)

CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Wednesday (English and Spanish)

7:00pm—8:00pm

By appointment (English and Spanish)

Call the Parish Office

Niedziela

12:30pm—1:00pm Po Polsku

Christmas Day & Easter Sunday

NO CONFESSIONS